

La Revoltosa
(manuscrito-original)

CFS-63-A

La Revoltosa

que
po-
ena
que
n la
pre-

... maestro Chapí, negaron ayer para
asistir a esta representación.

Los Sres. López Silva y Fernández Shaw han entregado á la empresa de Apolo su nueva obra: el libro de una zarzuela madrileña, en un acto, dividido en tres cuadros, que se titula *La revoltosa*, y que tendrá música del maestro Chapí.

Los ensayos comenzarán muy en breve.



La revuelta.

cuadro 3º 1

lun 1º ~~64~~

2º 162

80.

104

46

26

418

148

118

684

200

884

CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

La revuelta

buena 1^o

Luzaga - Sargoria - Lucerna - Solano
Candido - Etenis - Ateneos - Felipe.
Música Cinco

Preparativos de la verbena. Ateneos. Fanto
Ateneos, guitarra en mano, canta una
tonadilla a la que en seguida atienden
todos, coreándola - Tema - alegría
fiesta - mujeres - Revuelta.

Mano Pepa - denton.

Copla Candido

Id. Felipe

Dulces final, por mandos con-
juntos muy brillante. Indignación
en las mujeres. Satisfacción en los
hombres.

1944 - 7.6.44

Nº 2

Portura de ella
Los tres se arrancan con
el pº del vol -

(canción de ella
ellos los es trillitos
(miedo a que salgan las mujeres
cada uno va a presenciar - qui-
tando al otro de en medio
Ella frases amables a cada
uno

¡Seductu!

¡Pillo!
~~¡García!~~

¡Gracias!
~~¡García!~~
Pillo!

¡Que' suerte tienen algunos!
¡La están los tres ^{disco} ~~metas~~!
¡Pa mí que ya está por ^{menda} ~~veranga~~!
¡Porque me habé' yo casar?

B/

Escena 4^a

Mari Pepa - Cándido

Tiberio

Alejandro

Música

Mari Pepa, (que trae, como planchadita
que es, un pañuelo de seda, envolviendo
unas canicas planchadas) hace
mita por la puerta de la calle.

Escena 1ª

(Sale un hombre de su cuarto - pantalón de
~~entra en el cuarto~~ ^{mejor - mayor}
de camisa y de
Pera que escándalo es este? ^{¿verdad?}

Cand.

Felip.

Gorg.

Mimo

Felip.

Cand.

1/2

escalera)

Mimo -

Mima

de and.

Fibris

Cand.

Felip.

Callarso, que haces mal tercio!

Anda leclon!

Madre! (Entra en
el cuarto
en el chico)

Kops as.

Puede que sos fatte tiempo

a' la noche en la verbera

pa grammar!; Halapa adentro!

Andar, que trae malas trapa

Que valor! (risos en el coro) (vause)

Escena. L. T. C. A. E. S. F.

(al pie) Pues hombre, bueno!

Vamos a' jugar con murga.

no le hagas caso, Fibris

Arrastro!

Camd.

, naturalmente!

¡Claro! Si los hombres ^{serios} ~~de profesión~~

de la casa, que debían
empezar por dar ejemplo,
suelen convertir el patio
en un establecimiento
de bebida...

Camd.

— Veinte en oro.

Camd.

¡Si las personas de peso
abandonan su trabajo
para embriutecerse en el juego

y se llenan de arjetivos
deinjantes por un
~~por valor de un par de centimos~~

¿que 'va' a querer uno que haga
la gente de poco peso?

Fileno -

¡Claro! (con ironía, y sin dirigirse a
nadie)

2
J. (a' E.) ; Adios chica !

E. (a' S.) ; Adios ! ^(a' su cuarte) ~~(a' su cuarte)~~

Felipe - (a' band.) - Corta.

E. (a' Fib.) Oye, que me voy pa adentro.

band. (a' E.) No se queda usted al sermón
un ratito. ~~E. band.~~

E. Buena ^{buena} ; Buen provecho !
SC. C. F. T., AT. (pale) (a' murmurando)

band. ; Li' algunos hombres casados,

y algunos que está pa serlo,
se olvidan de lo legítimo

por ir detrás de lo ageno
dando que pa que sus conyugues
~~se olviden de lo legítimo~~

pa tragarlo propio con ello...

Fib. ; Oiga usted...

band. ; Señor bandela !

band. ; Pícan, eh ?

band. ; Cuidas con eso !

fel - ¡vamos, jugar!

Camd.

Pues si algunos

tienen ese vicio feo,

y les importa un comiso

la paz del hogar doméstico

que 'moraliza' y que 'orden

y que fuerza y que ^{crítico} ~~crítico~~ ^{crítico}

va a pedírsela a quien tiene

ménos reflexión, y ménos

sociedad, y ménos

Tib ~~esta~~ ^{quien es,}

~~¡vaya!~~
¡vamos!

Pero usted

se mete en las once varas

de la canchalesa? Tiberio!

Camd. ¿Usted quien es

S. C.

La persona

encargado por el dueño

de la finca y con proveer

para hacer sus funciones.

3/ Feb.

Buenos.

pues sobre todo los recibos
y par Cristo.

S.C. leuando puros.

que hay quien anda de verguenza
lo mismo que de dinero
en la vecindad...

(a.C.)

Si, sí, sí!

~~S.C. A mi, P...~~

~~\$ Cant. Y a mi, P...~~

~~At. Marchen usté ya hijo mío,~~

~~S.C.~~

At.

y gracias!

~~S.C. (a At por T)~~

~~(Mia unns se haue el nuevo)~~

S.C. (a At por T)

Mia unns se haue el nuevo

4/ 2. Kumbé, i quesi v. de jarmus?
de una ver?

Si que sus dejs,
pero este pen la casa
(entriendo) va' a' andar tóo dis más serceto
que un gato, des de huy...

(arriba) Si! Si! Si!
A mi, Prim!

Y a' mi Trasmelo!

Escena 8ª

Mari Pipo = Jorgonia = Lucarna =
= Soledad =

~~M.P.~~ No se vade este, ^{alguno más,} ~~señorito~~!
Y chicas Soledad, ~~salir~~ Lucarna!
Venir, que el tñm Candelas
también está con la baba.
(valen los dos)

~~No se vade este, señorito,~~
M.P. ¡Béle este la dentadura!
G. Graciosa!
C. ¡Qué es esto?
G. Mi'ala

También se fue a los chicos
de la policía cubana.

M.P. ¡Es carivar u es envidia?
B.L. ~~Ag!~~ Envidia!
S. ¿De qué, so para?
A.G. Lo que a nosotros nos sobra
~~G.M. Si, ya lo sé, es lo que ganamos~~
~~en hombres.~~
M.P. ¡Hombres u ganas?

2/ 9
1.

Ganas también de

No lo hablé

Jurgenia, que te rebojas.

M. P.

Alárgueme usted la vida
una, o dos, o tres
~~semanas~~ ~~semanas~~ de semanas,

porque no tengo la culpa
~~de lo que me está~~

de que pase lo que pasa?

¿Que los hombres son los mismos,
y usted son las gravadas?

Pues, hijas, lo siento mucho.

¿Que quién usted que yo le haga?

Déles usted, ^{para la sangre,}
~~para que se pesquen~~

un vasito de cebada.

Y usted.... tita por los nervios.

Y tú, aseate una mijita

Y tú, vende la asadura.

Y usted, a ver si adelgaza.

Miá la....

Pero... ~~has visto~~?

¿Tea!

¿Se lo llamo?

Sol.

E.

G.

3 / Escena 9a
Dichas y Felipe.

Felipe (que ha aparecido en el puesto
de su cuarto, a tiempo de
oir las últimas frases)

G. ¡Eh! ¡buidas con las palabras!
Mari Pepa, — Trapero!

Felipe —

que no se diga
que tres mujeres ~~son~~
y bonitas y ~~graciosas~~ ^{con éxitos}
como ustedes...

G. Muchas gracias
(satisfacción en la voz)

Fel. Se van a perder por una
cabeza destornillada.

M. ¡Adios, abogao de pobres!

Feli — Retiréense ustedes, y que haga
clases.

So. ¡Las hay!

M. P. Oye... mira!

Feli (mira hacia arriba, y en seguida
se dirige a las otras)

4/
Jaime Cingue, hasta después, se vanas.
J. E. Adios.

Jaime (con) (Lo que estas haciendo
lo tés que pasar en ligüinas
de sangre?) (muñtos)

M. P.

~~Has perdido el~~
~~te quedas sordo?~~
¿Has perdido el tiempo?

Sol.

A medias,

M. P.

Jesús! ¡qué gracia!

¿Es ese el que a' ustedes les sobra?

J.

Este es. El que a' usted le falta.

(Mr. Popen entra en su cuarto
y se encierra dando un portazo)

C/

Escena 9ª

Dichos y Felipe.

Cuando acaba de ponerse entre Mari
Pepa por su influencia con los hombres Felipe
sale a las voces. Chicaba a todos, menos
a la Revoltosa. (Mútese por) Frase

Frases de las 3 mujeres, sacándose
la espina. Enigo Mari Pepa - Sube
Postazo -

Terceto.

Carcajasm

Canta victoria

Buen realmente - no voy yo tampoco
despreciado

Desde que una mujer gresca
se reguieren las demás

no con el mismo odio
lo que van a hacer con las
La conjuración -

Cada una hace muy marcadas

La verdad es sentir
que no estoy tan mal
La verdad es que aun
se me puede ver.

Ande se presenta
una mujerita
metida en carnes,
que se quitan muros
de sus lumbas.

¡ gracias y auxilio a todos
nuestros,

¡

Méjicas a' mis

¡

Chiquitos ven

Franc a' ellos,

—

Se acaben
Vaya, ¿queréis que ~~condongan~~
tíos este infundis.

Digo!

¿Queréis que en tus ^{marrales} ~~gargantas~~ ^{gargantas}
se lleven su mercedo.
Per...

¡Dejame!

¿Terxéis
~~¿Queréis~~

Confianza en mi ratiocinio...
y en mi carácter.

~~Yo, lo mismo que si fueras~~ Pa' chasco

~~Contador!~~
Yo la mar y yo lo mismo!

Per, dejame, ¡y ya veréis
lo que es bueno!

Tú, b hupitos!

¿Qui?

Tú quieres... ?

Lo que es esa
no se ve, no es posible
~~que sea...~~ me
~~Anda!~~ Si es preciso
armar ^{le gorda} la de troya, vamos
a armarla!

¡P! [!]
Pero, dilo!
Lo que es por venir...
Pues ya sabe
me los puntos.

Y al año!
Y a hablar en el. Anda!

~~Como!~~
vuelvo
Pero ya...

Anda, lo dicho!
Dejadme! Ya lo sabré
cuando convenga!

Entendido
Y después... Ay! como vuelvo
a jugarla en pilas

Le derlous!
; ~~Le uy a' dejar sin ojo!~~
; ~~lo mato.~~ Le estrangulo
; Le mecho; ~~le~~ desmarras!
; ~~A etto,~~ pres! arrueto
Eto e mi mans!
; Vaya!
; Vengan sos cines!

Cuadro 2^o.

Escena 1 ^a	El Señor Candela
Escena 2 ^a	Dicho y Mari Pepa
Escena 3 ^a	Mari Pepa
Escena 4 ^a	Dicha - Felipe y dos mujeres
Escena 5 ^a	Mari Pepa y Felipe
General -	Parada del argumento?

Adiós, el charván!
~~Si! Si! Ya sale!~~

No quisiera
que me encuentre

¿Habrá fumantas?

~~Nota~~. Malhaya quien ^{por que} ~~de la~~ hembra
pátese!

Servanda
longue, ~~severa~~!
que me la chideís, de doce
a' dou y media, en la plaza!
¡Adiós!

¡Ya veréis qué noche
de verbena! Adiós, gitana!

¡Maldita sea la V-supe
por un hombre!

Curque, chaibal,

Ya lo sabís; a' las doce,
a' a' las doce y media, en casa
de la Inés.

Ch. 1^a

Allí estaremos.

P. Pues así

Ch. 2^a

A ver si faltas?

¿Quién yo? Ya veréis que noche
de verbena & más sonada

Canvicio y Gorgonia

C. - ¡ Gorgonia, por Dios, ten cáculo!

f. - ¡ Yo te juntaré las cuentas,
vegetorio, cludo, inutil,
mal hombre, charraín, ~~faranga~~ faranga!

C. - ¡ mujer que vas a' cortarme
la digestión!

f. - ~~Y~~ y la lengua!

C. - ¡ Me' que luego te pesa...

f. - Pero di, melón de cuélgas!
que estoy por descabalarte los ojos.
C. - Tu te crees, Estate quieto!
f. - que yo he nacido.

pa que un remendón cualquiera
me tome los cuatro pelo
que me ha das Dios? Tu te piensas

2/ no
que una mujer con agallas
y con sangre y con vergüenza
va a dejar que la cologuen
adentro en...

C. — ¡Ten prudencia...

y no te ocegnes, fergonia,
¡Caray! porque es que te ocega!

f. — ¡Ah, conque me ocega!

C. (haciendo de cruz y fiesandole) — ¡cruza!

Permite Dios que te muera
antes de cinco minutos

Si te engatus! ¿Dí: ¿que pruebas
de amor puede dar el hombre
mas choco por cualquier trembra
que no traigas tu recibido
de mí? Lirio de la Selva!

¡ No acabo de convidarte
de mi motu proprio en esa
cenolería, y no acabas
de comerse seis docenas
de бутило con dos vasos
de los grandes, por mi cuenta? 2.

¡ No te he comprado ayer unos
pantalones de franela
pa el Ceмира con un rótulo
bordado a' la cadeneta
en la pretina, que dice:
¡ Cándido Ruiz a' su nena!
debajo de un coraron
traspasado por una flecha?
¡ No te cortastes el preves
hava' un mes con las tijeras
la punta del dedo gordo

41 de la manita derecha
y yote limpie la sangre,
pa evitar que te se fuera
la vida, fui enforte
que te lavases Rayema?
¿No te dejó la Rocina
los Zabados que me mega
que te la friegue, lo mismo
que una luna de Venecia
pa que tu apreciara! vayas
y te contemples en ella
ese cuerpo de Odaliscas

y esa nariz Ariani y riega?

¿No hago trampas en el tute
siempre que tu me lo ordenas
aunque de que me acompañe
un órgano cualquiera?.

8 / No te lleno de agasajos ?
6 ; No te colmo de finera ?
; No te doy todo lo gusto
que tu quieres ? No me pega
ca golpe que Dios tira,
cois lo primero que encuentra
sin que veas en mis ojos
ni una lagrimea ligera ?
Pues di al hombre, bueno y dulce
pate como la jalea,
que gora cuando le mira,
que calla cuando le pega,
que te ayuda en tus labores,
que ~~se~~ accede a tus desigencias,
; por mas de que ties algunas
que ya, ya... Si al que te aprecia
como a un hijo a Jesucristo

6) La difunta Magdalena
y gaste por ti en buñuelos
al fin de cuatro pesetas
le dañas en su amor propio
y le tratas ^{a la beñtita} ~~como a una beñtita~~
~~te denigra en publico te denigra~~
y en publico te denigra.
~~te denigra en publico te denigra~~
y en privado te tratas al. Preta
~~te denigra en publico te denigra~~

ni no le quies con deleite,
que es como el quie que le quiere,
ni ^{le folle} ~~no targa~~ ^{el} coraron
ni le tratas de bronce ni perra!

f (ap^t) ; no se' como no le muerdo!
C (id) ; La le dejas como una seda!

Que me guste el seso debil!
Si señor! y quien lo niega?
~~El hombre hombre sin~~
; pero fijarme yo en otra

7
Sendo de mi pertenencia
la mujer mas inconstante
de la Peninsula Iberica...

vamos hombre!... Toma, un verde
con en bogueta fresca
y ya veras con que gusto
me como lo que tu dejas!

(ap) ~~¡Muerete!~~ (él le oye ~~retornando~~
la cara y ella le
pega un manotazo
Quitale espantajo!

C. ¡Tupacata!

S. A mi con critas de cas!

E. ¿De modo que yo soy tonta?

C. ¿?!

S. De modo q. estoy ciega?

¿Quiere decir q. lo de antes
no fue' to' mas q. comedia?

87 C. Pues claro...; Si yo te vido
cuando entrabas en la puerta
y lo hice adrede, Simplicia!

G. ~~¡Qué! ¿Qué!~~

G. Anda, porque me sublevas
¡y si me se vierte el saco
de la bilis!

C. ¿Qué?

G. ¡Te anegas!

~~¡Qué! ¿Qué!~~

C. (Cuando quedará oír llevársela?)

G. (No sabes lo que te espera!)

Anda paciencia

C. No amagues

G. ¿Que eshas por delante?

C. Me pegan?

¡Pues ya no te quiero! ¡Ratón!
¡Ni falta y hacer, boceros!

TEATRO DE APOLO

Funciones para mañana de 189

TARDE

A las _____

NOCHE

A las _____

A las _____

A las _____

A las _____

A las _____

9/ ; Varnus
Mis

Misa! Misa!

Tuna,
Veracruz.

¡Guárdate estos periculis!

11

TEATRO DE APOLO

Funciones para mañana de de 189

TARDE

A las _____

NOCHE

A las _____

A las _____

A las _____

A las _____

A las _____

Cuadro 2º

Hacen mltis forgoria y bailados.
(La Vidal y la masera). Musica brillante
en la orquesta. Apiana, de pronto y se
oye dentro la voz de Sol. que canta
el siguiente final de quajion.

Sol. (dentro) Lo he para a las hembras
como algunas que se yo.
By!
Se quedan sin ningun hombre
después de querelos tor.

Coro (dentro). By!
Se quedan sin ningun hombre
después de querelos tor.
(Palmas que llevan el compás -

Mutación

Quando un hombre 200 y 250
y además tanto perdido
cansado con fatiguitas
a una mujer de ~~200~~ 250 sentos,
con siempre su marido

Que'

~~¡Ay!~~ ^{¡Ay!} mis!

que ella le tira el anzuelo
que él le muestra como un per
¡ay!

¡y así se van en el mundo
las desgracias que se van!

Ay!

¡y así se van en el mundo
las desgracias que se van!

(Canta dentro)

Escudo 3.

Escena 1ª Misia

Gorgonia - La cama - Soledad
San bandelas - bandidos - Tabern
Heredero - El Chupitos

Atención general al comenzar el
escudo. Breve de la Comandante
y continuamos con los diálogos de
los papeles los del Chupitos con cada
uno de los hombres o' quienes cita

Cuadro 3º

{ Banda -
Himno verbera

Hablado

Salida p.^a la verbera - Asistencia
de los hombres a salir - Di culpo
que di cada uno. Frases de las
mujeres - etc -

Salen todos por el foro
menos los hombres q^e - cada
uno entra en su casa.

Felipe

Felipe y Mani Papan

La escena de los 4 hombres.
con el número 7 la el número 7
~~la salida de los 4.~~

Cena de Felipe; sigue la misa

Vuelven los hombres 3 con
la misa acabada el no

Y Felipe entre cuartos de alpuh
Luna de los hombres rubios
Por la casa de cuartos de mari-
Pepa.

Salida de Felipe - El cuartito
Salida de Mari Pepa. ~~Marques~~
~~de Felipe~~ ~~Marques~~ ~~del~~ ~~cuarto~~

Entrada de la gente, ^{por todas partes} al
el tepalc y voces del Señor
Candelas ~~que se encuentran en~~
Marques. <sup>Capit. canones y de Cáceres pa-
deir por que se encuentran
alli</sup>

Marques de Felipe
Entrada de Mari Pepa
Las chingas de las mujeres
repetidas a' un cada cual
y de toda la gente
Salida del Sr. Candelas
Reclutamiento y final

Gorg. Sol. Lucerna. Chupiter. - S. Candelas.
Cand. Atenedes. T. benis. Cero.

Cero - ~~el jaleo!~~
¡Siga ~~la fiesta~~!

Cand. Vámonos allá

Cero. Vergean más vasos
de limoná!

S. y Ch. Ya van, ya van!

S. Oye, Chupiter,
¿les has hablado?

Ch. (por Ty At. que están hablando
juntos)

Ya está ~~el otro~~
~~se la han tragado~~!

S. C. ¡Echase a un lado...

S. Ya a cada quince...

Ch. Que Mari Pupa
en cuanto se venen
las rei lo espera.

T. C. ¡Viva la juerga!

Cero ~~de la~~ ^{Ole!} ~~las~~ ^{las} ~~las~~ ^{las}
~~la~~ ^{las} ~~la~~ ^{las}
y la alegría!

En (a. S.) Pens i tu' han vint?

S. (a. En) Pens i tu' vés?

Cancl. (La ~~traspas~~ ^{traspas} ~~que~~)

Coro. ~~Yanga, envoltate!~~
~~Anda, meda!~~

Ch. ~~Chus sapoy!~~
~~Coro de l'any!~~

S. C. Pens, i qui' dies?

S. y Chup. (i se la trasp!))

S. C. ~~Mecaplin!~~ ; To!

Bueno! Basta ya de escándalo
en el ~~edificio~~ ^{parte local}
~~dentro de la casa~~

T

¿dijo?

^{Mi} ~~Sty~~ ^{quien} chilla

C. y ha alborotos más que quince

S.C.

¿?

~~Pues es la cantata~~

J.

~~canto~~ el que mas. Lo chubón!

~~S.~~

~~Sero~~

S.C.

Vamos. Quitá!

Un momento ~~de alboros~~
~~expansión~~ ^{en un momento}
~~de botar y de alegría~~
~~pero un profanamiento, público~~
~~y hasta un~~ ^{completo, largo}
de cierta integridad

~~masme mas cuando es hombre~~
~~formales, serios y dignos~~
~~de costumbres fidedignas~~
~~se expresan como fueren~~
~~guay, pero se confiere~~
~~un refrito y en seguida~~
~~encuanto reaparece~~
~~vuelven a ser lo que fueron~~
~~no está todo mal trucha~~

B.

At.

¡Ay, qué gracia!

S.C.

~~La persona seria y digna~~
~~se expresan, pero dejó~~
~~de expresarse en seguida.~~

2 / Una ~~(che mi presta qui per solo~~
 Una ~~la per se essere la mia.~~ e' Vanno.
 Una ~~con que, a se bene, ch'io.~~ ch'io, a' la ally.
 Una ~~conque A la verba, venias!~~ venias!
 Una Arsa per alla'!

S. C. ~~La! La!~~ ~~ich hab' es do?~~
~~Hi Merus gütig!~~
~~Letzte, merus gütig!~~
Orden!

St. (I que la ^{muerta} ~~chizilla~~
no vale na')

1. Per has vis to?

2. j'en' lagabo!

que a' son esort...?

S. ~~Lijals, J. Lijals~~

Tambien ^{es tie} ~~una~~ ^{en cita}

3. ~~o~~ ^{antes} ~~de~~ ^{de} ~~esta~~ ^{esta} ~~maneira~~ ^{maneira}
to ha de pagar
tu q' pagas.

T *canis es...* (Zan ~~castrata~~ ^{via})
tangravis; tan...

(anagrama; Tene)
— ¿que formas tiene? (anagrama)
Anagrama de la d. l.

261/

S.C. (¡Pero qué suerte la mía !)

S. de manera que a los cuatros?

L. ^{i Si.} ¿Serpechará la india...?

S. ¿No sabrán algunos?

G. Nadie!

Chupito es una ardilla
~~listo como el sol, y luego~~
~~como ha corrido la guita.~~



EMPRESA

DEL

TEATRO DE APOLO



MADRID



U. S. C. - alegie
pero canten en dueto;
que se oca la trans-
formación mas bien
en los apartes.

A la verben

Felipe

Cándido

Atencidos

T. Benito

S. Candela

Ingenio

Encarnación

Soledad

3/
EMPRESA

DEL

TEATRO DE APOLO



MADRID



Canuto p'tene y
acaban 7 p'tene
~~Ateneo~~ p'te
en flato
~~Ateneo~~
~~Liberio~~ p'te va an
ellas y acaban a la
14 ocasin les dy esqui-
nazo.

Epis o de de amor

2

EMPRESA

DEL

TEATRO DE APOLO



MADRID



Peligro, burla y mal-
humorados, parece de
cualquier modo y entre-
ta con indiferencia á
algunos endear ple-
hayan.

U. S. C. - Toma el ca-
mino de su cuarto
diciendo: Si, en seguida
voy yo á ir de verbenas.
Yo á aguardar la hora

Las 3 mujeres, au-
mando á los 3 h R.
Disculpa de estos

3/ ~~Escena~~ ~~que se representa~~

L. - Vaya, ¿no venís?

T. Si vieras
que estoy con unas fatigas
de estómago que...

S. - ¿no vienes?

Caro. ¿Yo? Gorgonia de mi vida
¿pero ¿no sabes que tengo
terminar de ~~terminar~~ ~~que acabar era lo mismo~~?
un exchaleo?

(Las mujeres se miran unas a otras
haciendo ~~haciendo~~ signos de inteligencia y
sonriendo picaramente, sin que
los hombres las vean)

S. ~~¿no vendrás?~~ Ah niño

At. Lo que tú digas!
~~Tal como~~

~~¿no he de ir contigo, almaná?~~

~~¿no he de ir contigo, mi gloria?~~

S. Jesús, cómo está la noche!

At. (Lo mismo hasta la esquina)

~~Y / Y!~~

Caro. (Como que tengo yo el alma
pa verberas está el niño
y el negro pa verberitas)
tal como hoy!

S. Pero hombre!

Caro. Vaya, Gorgonia!

4/ E. ~~Viente~~
 T. ~~Tris, vente.~~
 (blan. Enseguida
~~uy atirgo~~)
 S. ¿usted tampoco
 quiere echar una canita
 al aire?
 S.C. ~~Yo, de vez en cuando~~
~~Lo, de vez en cuando~~
~~Lo, de vez en cuando~~
 S. ~~La persona seria y digna.~~
 Buena! Buena!
 S. ~~Queda, muchachos, de ahí!~~
 Candel ~~En que, vamos!~~
 ¿que por dicitos, ~~dejen!~~
~~que, vamos!~~ ~~dejen!~~
 y q' con las aprehensiones mismas,
~~Antes que sea tarde, ya sabrán q' incitar...~~
 S. (a' Cand) Hasta ~~después~~
 S.C. Buenas noches
 S. (; Habrá ~~primero!~~)
 At. ~~Vamos... (vítimas)~~
 (; Habrá ~~primero.~~)
 S.C. Candelas, a' tu escudita!
 Tib. Adios.
 Cand. ¡A ver si te alivias!
 S.C. ~~Lamento~~ Ya debe estar
 (debe de estar en su cuarto)
 Cand. (; Si habrá metido ya la pica...?)

La revoltosa Niños 8. (Cuadro 8.)

(Le ha quedado solo Felipe
después de marcharse la gente
a la verbena, y de haber en-
trado los otros hombres - bandidos,
el tío Candelas, Tiborio y ~~Arredondo~~ -
en sus cuartos respectivos. Ha venido
con bere monólogo. Oye Mari-
Pepa de la calle, y al encontrarse
los dos de nuevo, frente a frente,
cambian algunas frases en las que
se revela que tanto ella como él
sienten unos deseos de espanta-
rse, y que estos deseos están
contenidos en uno y otra por una
firme voluntad que les es contraria,
por la obcecación y el amor propio.

¡Traía a' mí que se marchen,
y me dejan que respire

Na, que me puede. no Vale

que te defiendo Felipe

que era arrastrada te ha echao

en el corason na'ies

y ca ver estan mis honro

y ca ver estan mis finge

(Pausa)

¡ella perra, que a' todos ^{los} haes

cara en mis propias narices

en ver que todas las cosas

tien' en el mundo sus límites

pero no! que o' yo soy ajeo

o es que quiere divertirse

con nos tros, porque a veces

como este tarde me dice

cosas tan claras que a' os vamos

con poco mas. v.!, y ni finge?

¡ Pues que no fueque! ~~Fin~~

~~Uff~~ ^{¡Uff!} que bulla
~~Uff de abunde tanta gente~~
¿Enem?

Mari Poya!

Felipe.

¡Que' solo están!

Si.

Lo mismo

¡y - hauryo ~~Pa~~ aburreido ~~de~~
mucho mejor ^{estoy} ~~de este~~ sola
~~loas...~~
verbar
¡Si, que es preferible!

Oye!

¿Que'?

Ya me ^{remedio} ~~me acuerdo~~

que' era lo que iba a decirte

Si! No! No!

¡Vamus! Seria

algun ~~estudio~~
~~trabaja~~ te ves?

Pero hombre que es lo que tienes?

¡No sé por qué me lo dices!
Kaya
¡Gel! Lo ve? ~~Espera~~ (alvengella suu)
¿Qué?
¡Li etas descaudo
i qué? ~~de~~
de mi, dejar me, verte libre
¿Li si me parece
que no quieres que te mire?

11
Tel. — ¿Por qué 'de mis ojos
~~huyes~~ ^{huyes} retiras?

M.P. — ¿Por qué — me ~~deprecias~~ ^{deprecias}?
¿Por qué no me miras?

Tel. — ¿Lo?

M.P. — ¿Lo?

Tel. — No!

M.P. — No!

Tel. — ¿Por qué de ^{ese} ~~este~~ modo
te fijas en mí?

M.P. — ¿Qué quieres decirme,
mirándome así?

2/

M. P. ¿Porque' mi mother
te ~~quiere~~ ^{proves} tan triste?

J. ¿Porque' de mi casa
tan pronto te fuiste?

M. P. ¿?

Fel. ¿?

M. P. No!

Fel. No!

M. P. ¿Porque' de ^{ese} ~~tal~~ modo
te fijas en mi?

Fel. ¿Que' quieres de mi me
mirandome asi?

M. P. Asi!

Fel. Asi!

¿Me quieres?

M. P. ¿Me quieres?

¿Me quieres?

Fel. Si! Si!

3/MP ; Ay, Felice de mi alma,
; si contigo solamente
yo vivía!

J. Mari Pepa de mi vida!
; si tan solo en tí pensaba
noche y día!

M. V. Mis ama así!

J. Mis ama así!

h2. No que vea tu alma, leyendo entre ojos
y sepa, ^{¿erraras} ~~¿erraras~~, que piensas de mí!

Jel La delos clavetes dobles,
la del manojo de rosas,
la del fulton de céfiro
y el pañuelo de crespín,
la que iría a la verbena
copidita de mi brazo,
eres tú!.... ¡por que te quiero,
chula de mi corazón!

4/M. P. El hombre de mis fatigas,
 pa mi siempre, en cuerpo y alima,
 pa mi sola, ¡sin que nadie
 me dispute en pasión!
 con quien iría del brazo
 tan feliz a la verbena...
 ere tú!... ¡cuanto quisiera,
 chulo de mi corazón!!

Feli My Chiquilla!
 (Pa dñs Zalameiro!
~~Patente~~!

M. P.

Chiquillo! Chiquilla!

J. — No me hables así!

J. te quiero!

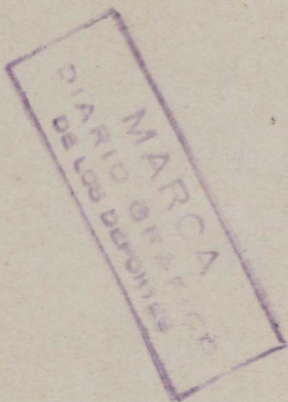
M. P. te quiero!!

Fel. } te quiero!!!

M. P. } te quiero!!!!

Los dos { Me quieres tú a mí?
 i Me quieres tú a mí?
 —
 i No te voy a querer, ^{sangre} ~~una~~ ^{una}?
 de mí, i qué sería
 sin ti?

Pag 2



10

96

S/

J.

¡Kena uia!

M. P.

¡Delipillo!

J.

¡Mi morucha!

M. P.

¡Mi guener!

J.

¡Tú eres esa!

M. P.

¡Tú eres esa!

La M. - Pues si tú no lo fueras, mi vida,
¿quién lo había de ser?^R

Fel. Ay, mi Mari Pepa,
mi gloria, mi vida,
tan resalada, tan resquecisa
¡que Dios te bendiga!

M. P. Felipe! Felipe!
que te estoy oyendo,
y ^{me} se me figura que no es que te escucho,
sino que lo sueño!

Fel. ~~Que me des achare~~
~~Jurame dijiste~~
con otro
~~se van~~ quereres:

M. P. ~~Jurame~~ Felipe, vida pa misola,
¡queriéndome siempre!

Fel. Divaneles!

M. P. Tanto!
¡Que en as me dices!

Fel. Pero, Mari Pepa.... Pero... ¡Mari Pepa!
¡qué es eso? ¡te rías?

M. P. ^{se llena}
¡Si es que me ~~rebasa~~ ^{de alegría} el ~~gusto~~ ^{gusto} del alma.

Fel. Yo no sé qué he visto pora por tango,
Tepular! Me engañan.

Celrillo!

(Cállate

Te ofendo? ¿te faltó?

¿Te he dado motivos...

yo

¿S: por eso dudo!

¡porque has dado!

¡porque te has reído!

¡porque te enures!

¡porque me quebras corazón tu Celrillo!

^{te venden}
¡~~para~~ tus ojos!

el pro

~~que~~ como en público

fingis de ~~arte~~ ^{buena}

¿lo que tú ~~quieras~~ ^{quieras} ~~as~~ ^{as} ~~que~~ ^{que}

~~de sea~~

~~sea como~~

yo me entregue

para luego dejarme.

¿de modo que quise

~~llevar~~ ^{llevar} ~~tu~~ ^{tu} ~~de~~ ^{de} ~~después~~ ^{después}

~~matar~~

~~con~~ ^{con} ~~mano~~ ^{mano} ~~de~~ ^{de} ~~celos~~ ^{celos}, y todas mis ~~manos~~ ^{manos}

a ~~puerros~~ ^{puerros} ~~contra~~ ^{contra} mi: e volver ^{quien} ~~arte~~

Misame, Felipe

¿así es como misas

a todos!

¡bien! ¡bien!

Si así es, amóballo
a todos...

¡Mentira!

¿Pero es que ^{tú puedes} no ~~quieres~~
~~andar de~~ mis ansias...?

Si puedo...

¿no quieres mirarme?

No puedo!

Pues basta!

Si!

Basta!

Que no merezcas...

No, te burlos

~~¡Yo voy a por~~
oye ¿es?

¡maldito sea! No, vete
que ~~me miras~~ ^{el} ~~que me mira~~ ^{otra} que mira
en ti, pa quererte!

(con ironía) Que me olvides pronto!

(con pasión) ¿Yo? ¿que yo te olvide?

¡Tú vas a acordarte de la Mari Pepa!

(con enojo) ¡Y tú de Felipe!

Paruellos

Si tu eres aquella
de los clavos
y las mas
de la palta de co'fio
etc

Si tu eres aquel
cehe de mis años
jueves, dime con toda
malicia

Si te jure, te jure mi ~~alma~~
mi fin, vida, alma,
si tu i'que' sera
de mi?

Si te jure -

Después, los juremos
jueves
No tu lo g. jure e vergante
No. con tu
con tu
No i' juremos de la palta, i' la vida
3701

Dr-

; Felipe de mi abuelo

Ch.

No hay nadie. Adelante

Pasen!

G.

Venid.

Silencio

S.

Chito!

G.

Chis Chis

S.

Chis

L.

Chis

G.

Cómo ^{vengan por el queso} ~~caigan en mis redes~~
heii me vanis a' reir

S.

Adelante, compañeras

G.

Chis Chis

L.

Chis

S.

Chis!

S. C.

Nadie! Ván a' Sar a' las der!

Y aunque ~~tós~~ deben estar
de verbena, mejor es

que haga mucha ~~ocurrida~~

Eta visto. Me prefiere

Cu que astucia me cito'

Al pensar en que me quiere

ay! ay qué buenis! ay qué buenis! ay, quibinis

ay qué buenis! ay qué buenis!

Y T

Estuy loco de alegría.

Ya por mí se decidió

Cand.

Se piensa que va a' ser mío
ay qué golpes tan mandos y tan ricos
me está dando el corazón

T.

Amigo, pues!

Cand

Vamos allá!

S. C.

Porra, quien es?

El!

~~¿quién va allá?~~

At.

Maldita sea!

Todos (parati)

Je! Je!

Si! Si!

At

¿Qué hora es este?

S. C. y Tit

¿Qué hora es este aquí?

Me reventó! esfrangióse

~~Me reventó~~!

Ya lo metió

S. C.

Como estuy tan escamado
he venido a' vigilar,
porque si ciestas ruidos

que me dicen que pensar
esta angustia del estómago

~~El dolor se me para,~~
~~no puedo seguir~~ ~~estará ahí.~~

~~y volver a seguir~~ ~~por aquí!~~

At

Pues, andando a' la yerbera.

anda, y vólete a' la yerbera

~~¡Ahí va! veiga, yo de allí!~~
~~¡Ahí va! veiga, yo de allí!~~
~~¡Ahí va! veiga, yo de allí!~~

L. Este angustia del estomago
ya me tré fuera de sí
¡Ande y vente a la verbena!
¡Si he venido ya por ti!

3) Cand. ^{dar} ¡Pues me van a ^{reventar} a reventar!
~~¡Y no van a reventar!~~
~~¡Y no van a reventar!~~ noche!

Alc. ¡Pero, qué le cae a usted así?

Cand. Una aguja ^{superior} del catorce
que he perdido por aquí,
¿sí? ¿sí?

¿sí! ¿sí! ^{¡tuesto}
~~¡Cachato~~ que ^{me aburo!}
~~¡Pensando~~, que me aburo!
por... ¡dale,
¿sí? ¿sí?
¿sí! ¿sí!

Pero estas ~~burras~~ ¿cuándo
se acabarán ^{petmor} de decir?

—
Yo voy a estallar
Yo no sé qué hacer
Las diré y ~~ya~~ ^{le} van a dar
Pues ya ~~han~~ ^{han} dado las dir
Pues, abus... ~~Ata, ya!~~
(Ya?)
(Ya?)

Pense que (da ené)
Nada ^{me} no se van!
¿Qué decía usted?

¿sí? ¿sí!

S.C. (Yo me voy, a' ver si ahi...)
 Cant (Si se fueran, y despues...)
 T. b. ~~Bueno, chico, voy alla pronto~~
 (Perseguida) Pues ~~andado~~ ^{alvicio} vamos ^{ya}
 Ah. (Vas a' ver)
 S.C. y c. (Ya quedamos solos dos.)
 S.C. Porque entones...
 Cant ¡Vaya a' !
 Los dos ¡Vaya, quede usted con Dios !
 S.C. Ya se marcha !
 Cant Ya se va !
 ¡Vaya usted con Dios !
 ¡Vaya usted con Dios !
 ¡Adios !
 ¡Adios !
 ¡~~Me jorobó !~~
 ¡Adios !
 ¡Adios !
 ¡Me jorobó !

— H —

8/
Esto no es vida; si he de quererte!
¡Si al fin y al cabo me ha de querer!
Vay a' buscaba, y a' que acabemos
ya de una vez!

—
Porque me mueren ^{con los} ~~de los~~ fatigas
^{con} y la amargura que siento aquí!
¡Porque no puedo ya, Mari Pepa,
vivir sin ti!

Tib. Lo mejor será quedarnos
en completa oscuridad

Fel. Eh! ¿qué es esto? ¿quién apaga?
\$ ¡no se ve ni jota ya!

Tib. 3 ~~Quán lo solti'~~! Ya se la di'

S. Cand. 2 Silencio por fin!

Cand. 1 No hay nadie! Voy pues!

Alt. 4 ¡~~Como~~ ^{Cómo} se la di'!

6/
Fel.

Me parece que oigo pasos
de puntillas... Si. Si. Si!

~~Una puerta allá~~

~~Y otra puerta aquí~~

Y una puerta que han abierto unajilo
por allá,

Y otra puerta por aquí...

¿Qué será?

—

¿Será que alguno de esos?

¿Será que acaso intentaba?

Pues, atención, Felipe

¿Qué es esto?

S. Camd.

Mari Pepa!

Fel.

Lance, canalla!

~~Basta~~ ¿Qué es esto?

S. Camd.

Rediré
~~Lance~~, ¡So corro!

Fy St.

Virgen de Sto cha.

Camd.

~~Diré~~ ¡fuderos!

Fel.

Si he de matarlo,

¡Ven aquí, solto.

7/ Feb — J. Tiran con bata,
~~Humor~~
A. So - co

~~C. F. C.~~ Socorro!

Coro { ¿Qué pasa? ¿Qué ha sido?
Vel. { ¿Lo voy a matar trajar,
Coro { ¿Enem pide socorro?
Muj^{ch} { ¡Ja', ja', ja', ja', ja'!
3 Hombres { ¿Din mío, qué escándalo!
M. P. { ¿Qué ageto? ¡acabad!

Coro { ~~Lo~~ ¡Se había de armar!
Vel. { ¿Lo voy a matar trajar
Los 3 { ¿Qué risa les da!
hombres {
Las tres { ¡Ja', ja', ja', ja', ja'!
mujeres {
y Ch { ¿Queréis reventar?
M. P. {

~~Et...~~

EMPRESA

DEL

TEATRO DE APOLO



MADRID



¡Ay! ¡Ay!
¡Ay! ¡Ay!
¡Ay! ¡Ay!

¿Quién
gita?

¡Ay! ¡Ay!
¡Ay! ¡Ay!
¡Ay! ¡Ay!

¿Quién es lo que
para?

¡Ay! ¡Ay!
¡Ay! ¡Ay!

¡Ay! ¡Ay!

¡Ay! ¡Ay!

¡Ay! ¡Ay!

¿Quién es lo que
para?

¡Ay! ¡Ay!

¡Ay! ¡Ay!

¡Ay! ¡Ay!

No es escarmiento
Siquita de ahí ahora te enseño

~~almi adent~~
~~Ces and. entromos~~
almi adent -

Muchas gracias
Como ha quedado el principio
de dentro del en la casa

Mari Perra - dame el braso
Celvillo!

~~Ana~~ Mala entrada
~~Tos~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~vel~~ ~~bern~~!

~~Karus~~
~~a la vel~~ ~~bern~~ ; Sir
Felipe!
Karus

En marcha!
Y aqui comienza el canto
M.P. Perdidos sin muchas faltas

Torpe tu, mami ana mis ans
Ya estai cogiendo las planchas
y cambiando de vivienda
que a tu abuelo es mala ana.
No tengo enidos Felipe
que la mujer ves honrada
lo que es si quisiera guardare
entonces parte segunda